



НА ДОПОМОГУ ЖЕРТВАМ ПОВЕНІ У СХІДНІЙ ГАЛИЧИНІ І БУКОВИНІ.

Table listing donors and amounts for famine relief in Eastern Galicia and Bukovina. Donors include Komitet, Montreal, Kiev, and various individuals like Vidala TURFDim, Paskan, Alta, etc.

МОНТРЕАЛ, КВЕ.

Дорогі Товариші! Заслаємо Вам почтовий переказ суму \$96.70, як збірку нашого комітету на допомогу жертвам повені на Західній Україні. Це третя з ряду посилок, яку попередніми днями даний збірник, покритий касою в У.Р.В., одні в сумі \$57.00, друга в сумі \$423.24. Таким чином наш допоміжний комітет зібрав досі загальну суму \$576.94 на допомогу старому краєві, а окрім того вислав ще біля \$140.00 подорожними колекторами просто до Головного Комітету Допомоги в Вінніпегу.

РАЗОМ \$24,611.25

В продуктах (пшениця) т. Кошелюк зібрав як слідує: По 5 бушів пшениці: Теодор Павлюк. По 4 бушів пшениці: Гео. Ісепенко, П. Чижевський. По 3 бушів пшениці: Параска Павлюк. По 2 бушів пшениці: Н. Кошелюк, Каска Палик, Павло Палик, Юлія Чижевська, Тодір Загарій, Юлія Загарій, М. Д. Ярославський, Домінік Палко, Іван Бота, Василь Доман, Владко Градич. Разом 38 бушів пшениці, яку продано за \$28.80.

Дорогі Товариші! Хотімо ждати від вас, а вони зачнуть морочити нам про Назарука в Назаруку "вола за долара для Галичини". Тому-то добу скалати всім товаришам фермерам, що вони повинні вже раз зрозуміти, що організація ТУРФДім безумовно не має нічого спільного з панамериканським патрістично-бюрократичним кампанієм і Назаруку-вола збірку не поспірає, але протимо, вона остерігає своїх читачів (про це вже в горобці на даху знають), що як хто дасть якийсь цент Назаруку, то той цент піде на будову чорняцького престолу, який пан Назарук і Ко. будували в повітрі, але він не в тім біжить і як професійний мажор бачив, що під тим знаком: "купувати вола за Галичини за долара" — можна добре пожитися і з легковірних джерел, що лише владств.

Дорогі Товариші! Послаємо Вам третю збірку на допомогу жертвам повені на Західній Україні в сумі \$12.20, що разом з минулими двома збірками становить загальну суму \$116.13. Це вже розраха суми для нашої міськості, бо в нас не робилося таких збірок через довгі минулі роки. Тут гадати згадати добрим і тихим словом наших колекторів, які збирали гроші на допомогу кампанії почали збирати жертви хата в хату з колекторів. Всі три вони неспокійно держалися через шлу першу збірку, але вже друга і третя збірка була неспокійно тільки одною товаришкою. Катерина Стариницька \$14.00, Маланка Гричан \$13.00, Анна Мойсок \$8.00.

Голова комітету, Монтреал, Кве. Видала ТУРФДім, Паскан, Алта. Комітет, Ленюк, Алта. К. Скаляр, Донвел, Саск. (збірка). А. К. Федорук, Врокстон, Саск. (збірка). Комітет, Ферні, Б. К. Юрко Дмитрук, Вінніпег, Ман. (збірка). Домініка Станішча, Донвил, Онт. (збірка). Франко Черник, Вінніпег Біч, Ман. (збірка). І. Шаємо, Летбридж, Алта. (збірка). Т. Загінаюк, Норгайм, Монт. С. Остафійчук, Клівленд, Огайо. (збірка). Ф. Воробець, Етелберт, Ман. Гр. Дудар і дружина, Вейборн, Саск. В. Федик, Фішер Бренч, Ман. Попередню поквитовано \$24,312.10

Дорогі Товариші! Хотімо ждати від вас, а вони зачнуть морочити нам про Назарука в Назаруку "вола за долара для Галичини". Тому-то добу скалати всім товаришам фермерам, що вони повинні вже раз зрозуміти, що організація ТУРФДім безумовно не має нічого спільного з панамериканським патрістично-бюрократичним кампанієм і Назаруку-вола збірку не поспірає, але протимо, вона остерігає своїх читачів (про це вже в горобці на даху знають), що як хто дасть якийсь цент Назаруку, то той цент піде на будову чорняцького престолу, який пан Назарук і Ко. будували в повітрі, але він не в тім біжить і як професійний мажор бачив, що під тим знаком: "купувати вола за Галичини за долара" — можна добре пожитися і з легковірних джерел, що лише владств.

Дорогі Товариші! Хотімо ждати від вас, а вони зачнуть морочити нам про Назарука в Назаруку "вола за долара для Галичини". Тому-то добу скалати всім товаришам фермерам, що вони повинні вже раз зрозуміти, що організація ТУРФДім безумовно не має нічого спільного з панамериканським патрістично-бюрократичним кампанієм і Назаруку-вола збірку не поспірає, але протимо, вона остерігає своїх читачів (про це вже в горобці на даху знають), що як хто дасть якийсь цент Назаруку, то той цент піде на будову чорняцького престолу, який пан Назарук і Ко. будували в повітрі, але він не в тім біжить і як професійний мажор бачив, що під тим знаком: "купувати вола за Галичини за долара" — можна добре пожитися і з легковірних джерел, що лише владств.

Дорогі Товариші! Хотімо ждати від вас, а вони зачнуть морочити нам про Назарука в Назаруку "вола за долара для Галичини". Тому-то добу скалати всім товаришам фермерам, що вони повинні вже раз зрозуміти, що організація ТУРФДім безумовно не має нічого спільного з панамериканським патрістично-бюрократичним кампанієм і Назаруку-вола збірку не поспірає, але протимо, вона остерігає своїх читачів (про це вже в горобці на даху знають), що як хто дасть якийсь цент Назаруку, то той цент піде на будову чорняцького престолу, який пан Назарук і Ко. будували в повітрі, але він не в тім біжить і як професійний мажор бачив, що під тим знаком: "купувати вола за Галичини за долара" — можна добре пожитися і з легковірних джерел, що лише владств.

Дорогі Товариші! Хотімо ждати від вас, а вони зачнуть морочити нам про Назарука в Назаруку "вола за долара для Галичини". Тому-то добу скалати всім товаришам фермерам, що вони повинні вже раз зрозуміти, що організація ТУРФДім безумовно не має нічого спільного з панамериканським патрістично-бюрократичним кампанієм і Назаруку-вола збірку не поспірає, але протимо, вона остерігає своїх читачів (про це вже в горобці на даху знають), що як хто дасть якийсь цент Назаруку, то той цент піде на будову чорняцького престолу, який пан Назарук і Ко. будували в повітрі, але він не в тім біжить і як професійний мажор бачив, що під тим знаком: "купувати вола за Галичини за долара" — можна добре пожитися і з легковірних джерел, що лише владств.

Дорогі Товариші! Хотімо ждати від вас, а вони зачнуть морочити нам про Назарука в Назаруку "вола за долара для Галичини". Тому-то добу скалати всім товаришам фермерам, що вони повинні вже раз зрозуміти, що організація ТУРФДім безумовно не має нічого спільного з панамериканським патрістично-бюрократичним кампанієм і Назаруку-вола збірку не поспірає, але протимо, вона остерігає своїх читачів (про це вже в горобці на даху знають), що як хто дасть якийсь цент Назаруку, то той цент піде на будову чорняцького престолу, який пан Назарук і Ко. будували в повітрі, але він не в тім біжить і як професійний мажор бачив, що під тим знаком: "купувати вола за Галичини за долара" — можна добре пожитися і з легковірних джерел, що лише владств.

Дорогі Товариші! Хотімо ждати від вас, а вони зачнуть морочити нам про Назарука в Назаруку "вола за долара для Галичини". Тому-то добу скалати всім товаришам фермерам, що вони повинні вже раз зрозуміти, що організація ТУРФДім безумовно не має нічого спільного з панамериканським патрістично-бюрократичним кампанієм і Назаруку-вола збірку не поспірає, але протимо, вона остерігає своїх читачів (про це вже в горобці на даху знають), що як хто дасть якийсь цент Назаруку, то той цент піде на будову чорняцького престолу, який пан Назарук і Ко. будували в повітрі, але він не в тім біжить і як професійний мажор бачив, що під тим знаком: "купувати вола за Галичини за долара" — можна добре пожитися і з легковірних джерел, що лише владств.

Дорогі Товариші! Хотімо ждати від вас, а вони зачнуть морочити нам про Назарука в Назаруку "вола за долара для Галичини". Тому-то добу скалати всім товаришам фермерам, що вони повинні вже раз зрозуміти, що організація ТУРФДім безумовно не має нічого спільного з панамериканським патрістично-бюрократичним кампанієм і Назаруку-вола збірку не поспірає, але протимо, вона остерігає своїх читачів (про це вже в горобці на даху знають), що як хто дасть якийсь цент Назаруку, то той цент піде на будову чорняцького престолу, який пан Назарук і Ко. будували в повітрі, але він не в тім біжить і як професійний мажор бачив, що під тим знаком: "купувати вола за Галичини за долара" — можна добре пожитися і з легковірних джерел, що лише владств.

ГОЛОСИ НАШИХ ЧИТАЧІВ.

ЛЕКЦІЯ ПРО ОРГАНІЗАЦІЮ ТУРФДІМ.

Загостивши до нас минулого тижня, тов. Клібановський візбув дня 27 грудня 1927 р. масове віче в Р.Т.Т. яке безперечно було дуже успішним. На цьому вічу тов. Клібановський агитав лекцію про організацію ТУРФДім. Помимо того, що це була робочий день, на лекцію прибуло споре число зацікавлених робітників та робітниць. Щоб зрозуміти, чому помімо великих трудностей та перешкод наша організація ТУРФДім, заснована біля десяти років тому, змогла стати найсильнішою та найбільш дисциплінованою організацією серед українських робітників і фермерів в Канаді, тов. Клібановський навів живий приклад з народженої дитини.

Прибувши на світ дитя є звичайно дуже слабеньке. По якійсь часі воно починає ходити, падає і знову встає. Ви тиснете його до підлоги, а воно знову встає і хоч якій труднощі воно переносить, то все таки воно чимраз скоріше починає ходити, а коли дооросте до 21 року, стане сильним юнаком, тоді хай тільки спробує хто "перешкодити йому ходити". Те саме я в нашій. Ми були маленькі, пробували ходити, падали і підносили, а сьогодні ніхто вже не пробує нас тріпати, бо знає, що нічого не вліє.

Зустрінувшись на перешкоді, як ми зустрічали в минулому, тов. Клібановський сказав, що через брак кваліфікованих учителів, досвідчених провідників та взагалі через брак організованого досвіду ми не раз зношуємося, що приводило до розпаду деяких гніздів. "Зараз у нас є споре число ширших та досвідчених провідників і провідниць, ми здобули великий досвід з минулих років і тому до нашої організації прилучуються все ширші кола робітників і фермерів. Те саме діалося й в нашому преско. Наша преса була дуже слабенька в ті часи, коли вона не була поширена. Натомість панамериканська преса, що робітники йшли за нею "вченими".

Та в протязі не повних десятих літ свого існування наша преса вельми опрокинути всі злоби наклали кишені на неї горькою українських підпанків. Як-ж причина цьому, що наша організація й преса розвиваються? Найбільшою запорокою є те, що ми протилежно всім буржуазним організаціям викриваємо наші помилки та викоринюємо їх старанно, поступаємо вперед.

Тов. Клібановський висвітлює ще багато дрібниць питань, які безпосередньо торкаються нашої організації. Лекція була дуже корисна та цікава тому, що тов. Клібановський пояснював все в дуже простій мові та не жалів часу обдумати пояснити кожне найменше питання так, щоб могли його розуміти молоді й старі.

Сплата довшу У.Р.Д. Келгари, Алта. Чотири роки тяжкої невтомної праці пішло на сплату довшу У.Р.Д. Дому. Але тепер ми можемо свободніше віддавати й сказати, що У.Р.Д. Дому. Але не можна вже заложити руки й сказати, що робота вже скінчена, що довг сплатений і ми вже спокійні.

Святкування четвертої річниці У.Р.Д. В суботу, дня 4 грудня 1927 р. відбулася вистава драми "Ой не ходи Грицю та на вечерні". Драма ця нагадує нам молоді літа й по мой думі вся краса її збірає в піснях, але виконати її як слід — на це треба довгої підготовки і добрих сил. Але у нас управалося до цього часу мистецтво для здобуття тої всемогутньої сили, яка править світом — долара.

В невідомо, 5 грудня відбувся концерт під управою т. Вихрестова з Едмонтону. За тиждень підготовки не можна вимагати нашої місцевого виконання. Але т. Вихрестов вже п'ятий раз в нас проводив концертами підчас святкування й на цей раз докладав всіх своїх сил, що цей раз вже скінчили з довером і підбавили пісні, які присутні звертали по кілька разів, а вже його самого то до п'ять разів.

ЗАМОВЛЯЙТЕ!!!

ІЛЮСТРОВАНІЙ РОБІТНИЧО-ФАРМЕРСЬКИЙ КАЛЕНДАР

НА ПЕРЕСТУПНИЙ РІК 1928

ЦІНА 75 ЦЕНТІВ

ЗАМОВЛЕННЯ ВРАЗ З ГРІШМИ ПОСИЛАЙТЕ НА АДРЕСУ: UKRAINIAN LABOR NEWS, COR. PRITCHARD & MCGREGOR STS., — WINNIPEG, MAN.

Лейб Еліза, Алта., у вівторок, 7. лютого в год. 7.30 вечером. Слава, Алта., в середу, 8. лютого в год. 7.30 вечером. Миряном, Алта., в четвер, 9. лютого в год. 7.30 вечером. Гляда, Алта., в п'ятницю, 10. лютого в год. 7.30 вечером.

В невідомо місцевостях, де ще нема відділів ТУРФДім, хай читачі "У.Р.В." і "Ф. Ж." постарайтесь скликати віча на призначений день, чи багато допоможуть тов. організаторів і організації працюючих, а ми наперед дякуємо за труд.

Віча відбуватимуться в такому порядку: Су Сейнт Мері, Онт., 12. і 13. січня. Су Сейнт Мері, Онт. (Бей Вю), 14. січня. Шалло, Онт., 16. січня. Горнфелд, Онт., 18. січня. Форт Френсес, Онт., 20. січня.

УВАГА ВЕНКУВЕР І ОКОЛИЦІ. Цим повідомляється всіх членів і членкинь відділу Р.Т.Т. в Венкувер, що регулярні місячні збори відділу відбуваються в невідомо, дня 15. січня 1928 року, в години 3-її по полудні. Тому, що мають ринатися дуже важні справи, які маються передати делегатам на всекрайній Етід, проситься всіх членів і членкинь обов'язково прийти на ці збори. Членів, які не поспівають себе пригтовати, конієнційно і на В.О.К. в останнє визнається не виконати.